**Amt/ufficio:** **Bauamt / Ufficio tecnico**

**Tel.:** 0474/677513

**E-Mail**: [bauamt@sandintaufers.eu](mailto:bauamt@sandintaufers.eu)

[ufficiotecnico@campotures.eu](mailto:ufficiotecnico@campotures.eu)

**Stempelmarke /marca da bollo € 16,00**

Identifikationsnummer / numero identificativo:



Datum / data:



|  |
| --- |
| **Ansuchen um Erhebung der ZUSAMMENSETZUNG DER WOHNUNG\***  **Domanda di rilevazione della CONSISTENZA DELL’ALLOGGIO\*** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Grund der Anfrage für die Ausstellung der Bescheinigung / motivo richiesta rilascio certificato:* | | | |
|  | Familienzusammenführung  ricongiungimento familiare |  | Quästur – Ausstellung/Erneuerung Aufenthaltsgenehmigung  Questura – rilascio/rinnovo del permesso di soggiorno |
|  | Zuweisung von Wohnungen des WOBIs  assegnazione alloggio IPES |  | Zuweisung von gefördertem Baugrund  assegnazione terreno edilizia abitativa agevolata |
|  | Arbeitgeber/in  datore di lavoro |  | anderer Grund/ altro motivo: |

Sie haben folgende Möglichkeiten das Ansuchen einzureichen:

Ha le seguenti possibilità di consegnare il modulo:

1. **Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten (Bauamt)**: ausgefülltes Formular ausdrucken, unterzeichnen und an der Servicestelle abgeben oder per Post senden.

**Front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche (Ufficio tecnico)**: Stampare il modulo compilato, firmarlo e consegnarlo al front office o inviarlo per posta.

1. **Zertifizierte E-Mail:** ausgefülltes Formular digital unterzeichnen und an [sandintaufers.campotures@legalmail.it](mailto:sandintaufers.campotures@legalmail.it) senden.

**Posta elettronica certificata:** firmare digitalmente il modulo compilato e inviarlo a [sandintaufers.campotures@legalmail.it](mailto:sandintaufers.campotures@legalmail.it).

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Für Privatpersonen – per privati* | | | | |
| **DER/DIE UNTERFERTIGTE**  **IL/LA SOTTOSCRITTO/A** | | | | |
| Vorname – nome | | Nachname – cognome | | Geburtsdatum – data di nascita |
| Geburtsgemeinde – luogo di nascita | | Steuernummer - codice fiscale | | Straße – via |
| Hausnr. – n. civico | Stock – piano | PLZ – CAP | Gemeinde – comune | |
| Telefonr. – n. di telefono | | E-Mail – e-mail | | Zertifizierte E-Mail – posta elettronica cert. |
| *NUR Für Körperschaften – SOLO per enti, società, condomini* | | | | |
| **DER/DIE UNTERFERTIGTE in seiner Eigenschaft als rechtliche/r Vertreter/in**  **IL/LA SOTTOSCRITTO/A in qualità di rappresentante legale** | | | | |
| DATEN DER KÖRPERSCHAFT/ DER GESELLSCHAFT/ DES KONDOMINIUMS – DATI DELL’ENTE/DELLA SOCIETÁ/DEL CONDOMINIO | | | | |
| Benennung der Körperschaft/der Gesellschaft/des Kondominiums – denominazione dell’ente/della società/del condominio | | | | |
| Hausnr. – n. civico | Stock – piano | PLZ – CAP | Gemeinde – comune | |
| Steuernummer – codice fiscale | | MwSt. Nr. – partita IVA | | Zertifizierte E-Mail – posta elettronica cert. |
| DATEN DES/DER RECHTLICHEN VERTRETERS/IN – DATI DELL’ENTE/DELLA SOCIETÁ/DEL CONDOMINIO | | | | |
| Vorname – nome | | Nachname – cognome | | Geburtsdatum – data di nascita |
| Geburtsgemeinde – luogo di nascita | | Steuernummer – codice fiscale | | Straße – via |
| Hausnr. – n. civico | Stock – piano | PLZ – CAP | Gemeinde – comune | |
| Telefonr. – n. di telefono | | E-Mail – e-mail | | Zertifizierte E-Mail – posta elettronica cert. |

\*bei mehreren Antragsteller/innen müssen die ersten beiden Seiten für jeden weiteren Antragsteller ausgefüllt werden (ohne Stempelmarke)

\* in caso di più richiedenti devono essere compilate le prime due pagine per ogni ulteriore richiedente (senza marca da bollo)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **EIGENTÜMER/IN DER LIEGENSCHAFT (nur angeben falls nicht mit dem/der Antragsteller/in übereinstimmt)**  **PROPRIETARIO DELL’IMMOBILE (indicare solo se non coincide con il/la richiedente)** | | | | |
| EINZELPERSON – PERSONA SINGOLA  **oder / o**  KÖRPERSCHAFT/GESELLSCHAFT /KONDOMINIUM – ENTE/SOCIETÁ/CONDOMINIO | | | | |
| Bez. Körperschaft/Gesellschaft/Kondominium – denominazione ente/società/condominio | | | | Mw.St. Nr. – Partita IVA |
| Vorname – nome | | Nachname – cognome | | Geburtsdatum – data di nascita |
| Geburtsgemeinde – luogo di nascita | | Steuernummer – codice fiscale | | Straße – via |
| Hausnr. – n. civico | Stock – piano | PLZ – CAP | Gemeinde – comune | |
| Telefonr. – n. di telefono | | E-Mail – e-mail | | Zertifizierte E-Mail – posta elettronica cert. |

|  |
| --- |
| **VERPFLICHTENDE ANLAGE UND SPESEN**  **ALLEGATO OBBLIGATORIO E SPESE** |
| 1. **Stempelmarke zu € 16,00** für Antrag (siehe Seite 1)   **Marca da bollo da € 16,00** per la domanda (vedasi pagina 1)   1. **Stempelmarke zu € 16,00** für Bescheinigung (kann auch erst bei Abholung der Bescheinigung am Schalter bezahlt bzw. vorgelegt werden)   **Marca da bollo da 16,00** per il certificato (può essere pagato o presentato al momento del ritiro del certificato allo sportello)   1. Kopie des **Miet- oder Kaufvertrages**   Copia del **contratto d’affitto o contratto di vendita**   1. Überweisungsbestätigung **€ 50,00 Sekretariatsgebühr** (kann auch erst bei Abholung der Bescheinigung am Schalter bezahlt werden)   Conferma del bonifico di **€ 50,00 spese di segreteria** (può essere pagato al momento del ritiro del certificato allo sportello) |

|  |
| --- |
| **DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN**  **DISPOSIZIONI SULLA PRIVACY** |
| Was den Schutz an Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich des Umgangs der persönlichen Daten betrifft, wird auf das **gesetzesvertretende Dekret vom 30/06/2003, Nr. 196** i.g.F. sowie auf die **EU-Verordnung 2016/679** i.g.F. verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten werden unter Berücksichtigung der genannten Bestimmungen behandelt.  Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia al **decreto legislativo 30/06/2003 n. 196** n.t.v. nonché al **Regolamento UE 2016/679** n.t.v. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle normative citate. |

|  |
| --- |
| **ERKLÄRUNGEN**  **DICHIARAZIONI** |
| **Der/Die Antragsteller/in erklärt:**  - dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;  - in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;  - einverstanden zu sein, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und/oder SMS zu erhalten;  - die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein;  - dass er/sie über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden ist, in diese Einsicht genommen hat und mit dieser einverstanden ist. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Sand in Taufers unter <http://www.gemeinde.sandintaufers.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz> veröffentlicht.  **Il/La richiedente dichiara:**  - che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente;  - di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 de l D.P.R. n.445/2000 nel testo vigente;  - di acconsentire a essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e/o via sms;  - di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto;  - di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d’accordo con l’Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L’informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Campo Tures al seguente link: <http://www.gemeinde.sandintaufers.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz>. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Alle Mitteilungen bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender Sprache erhalten:**  **Desidero ricevere tutte le comunicazioni relative al presente procedimento in lingua:** | |
| **deutsch** | **italiano** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Datum - data** |  | **Der/Die Antragsteller/in – Il/La richiedente** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Datum – data** |  | **Der/Die Eigentümer/in – Il/La proprietario/a** |
|  |  |  |
|  |  |  |